

No lea para contradecir y negar, ni para creer ni aceptar, sino para pesar y considerar. Bacon

Semanario dedicá na desarollo y defensa di interes general di isla di Aruba

Año Uno Número 14

ARUBA SABADO 5 DE MAYO DE 1934

Precio 12⁵ Centavos

Departamento di Obras Publicas of di Sanidnd?

Varios motivos ageno na nos voluntad a impedir nos di sigui e articulo cu ta encabezé e lineean aquí. Di aye en adelantia nos ta spera de por tratar regularmente tur siman ariba e tema aqui. Vamos al grano!

Cementerio Publico di Oranjestad.

Muchas personas a remarca nos y na mes tempo pidi nos schribi algo o mejor dicho protesta contra e nabo sistema adoptá pa nos autoridad den deramento di morto den e cementerio aqui. Efectivamente nos a bai haci un bishita personalmente na e luga ei y nos por a observá cu bastante extrañeza cu e grafnan ta haci na dirección di Zuid-Noord y por consiguiente e cadáverna derá, sea cabéz pa Zuid of Noord, contrario completamente na nos costumber, idealismo y idiosincrasia.

E autoridad encargá cu e trabao ei, conocé perfectamente bon e sistema y costumbra di SIGLOS cu semper a worde observá den TUR nos cementerios, es decir de derti tur morto cu cabez pa West y no obstante esaki, e desconocé, ignora y viola nos costumbra, demostmando cu e acción ei un falta di tacto, de consideración, y respeto pa nos pueblos.

Si e cadáverderá ta cabéz pa Zuid, Noord of West, op zich self no ta un asunto di mucho importancia pa worde discuti tanto (e morto no por sali tochi for di unda e ta derá), pero nos ta observa den e caso aqui, como den varios otro, cu nos lo menciona oportunamente, un propósito "intencional" pa molesta puebla di Aruba contra su costumbran y sentimiento.

Nos, no por hasi otro, sino uni nos stem cu e di pueblo pa protesta contra di e sistema nobo aqui introducej pa algun autoridad, na nos justificero Gobernador Wagemaker, suplican pa en lo sucesivo e cadávernan sea derá di acuerdo cu nos costumber di tan-to años.

Nos ta informá cu ta Ley cu en adelante tur cementerios nan muralla meste tini por lo menos 2 Metros di altura. Varios cementerios a worte traha caba cumpliendo cu dicha Ley, pero nos kier hasi so lo siguiente observacion:

Nos tabatin e oportunidad di a mira y bishita hopi cementerios na distin-tos países, mes y den ma-yor casos mucho mas ade-lantá cu Curacao; e cem-terionan aki tin tur nan muralla di tres cuarto hasta 1 Metro di altura y arriba esasqui un reja di veranda di hero fuerte tur rond, per-mitiendo di e manera aqui cu e publico por mira y com-templo desde cualquier par-ti ronda, e bonito mausoleo-nan, monumentan y estau-tas, ect. En cambio nos fin na e articulan den cementerio ta worte cerá La Brisa, di Lora, Priku-tur rond di tal manera cu ni chi, Zoutchi, etc?

Ki tempo nos lo mira un partimento di lechi na mu-

na aspecto tan lígubre y trágico, como si fuera un lu-gar cu mester ta separá foi contacto cu wovo humano. Qué contraste entre idea di otros países y es nan di nos Gobierno! Ta berdad cu nos cementerio no tin e soberbio boveda manera esnan di otro lugá, pero e por tin algun dia. Nos no por comprende ki doel e ley tin den exigi un muraya di dos metro di altura, cu ta parece mas bien cerca di castillo y pri-siones medioeval. Algun lector por ilustra nos e doel di Ley aki?

Ki tempo lo nos mira a-cabeza na Aruba un ambacht-school pa nos jovenan?

Ki tempo nos meter di luz electrica lo baja na prys di antes?

B. Picalo.

Aruba Voetbal Bond

Competitie-stand per 29 April 1934

	Gespeeld	Gewonnen	Verloren	Geloopen	Geplaatst	Punten
Hollandia	8	6	1	1	12-3	13
Aruba Jr.	9	2	2	1	28-14	11
Velocitas	9	6	2	1	13-4	16
Lago	5	3	2	0	13-5	6
Trappers	8	4	0	4	9-11	8
Valeria	9	3	1	5	6-21	7
Standard	8	2	0	6	13-4	9
Republiek	8	0	1	7	4-19	1

WEDSTRIJD UITSLAGEN TRAPPERS -- VALERIA

0 - 2

VELOCITAS -- ARUBA JR.

1 - 1

WEDSTRIJD PROGRAM

voor 6 Mei

3.15 p.m.

REPUBLIEK - STANDARD

Scheidrechter: J. M. Wild.

4.30 p.m.

HOLLANDIA - VELOCITAS

Scheidrechter Jan Oudejan

"EL LIBERTADOR"

Nos informa la Agencia de la K.N.S.M. que EL LIBERTADOR tocará en su viaje a Curacao el Domingo a las 8 p.m. en vez de las 6 a.m.

A. B. C.

Cu motivo di promer aniversario di Aruba Bridge Club, ave nochii un match lo tuma luga na Hotel Palace, entre e hundadon di A.B.C. cu di Pan Am. Tambien lo tin tres premios pa distinto juegues. Otro siman lo nos duna un detalle di resultado di e match.

REMITIDO

CONTESTA

Ki tempo nos lo mira un fin na parque Willems de Zwijger?

Ki tempo nos lo mira un principio na e profecia di un camino nobo di stad pa Santa Cruz, bai uni cu camina noha pa San Nicolas?

Ki tempo nos lo hay aqui un profesor cirujano?

Ki tempo nos lo mira un "Brisa di Aruba" sali fo bao halá di La Union?

Ki tempo lo cuminsa cu combatimiento di tuberculosis?

Ki tempo lo nos mira un cambio den e pober hen-denan, cu Dialuna ta pasa den stad pidiendo limosna?

Ki tempo nos lo mira un bon botica montá aquí den Stad?

Ki tempo nos lo mira un fondo pa pobernan fundá?

Ki tempo lo cuminsa cu traobanan di oro?

Ki tempo lo non start traubo na Eagle?

Ki tempo Arubianon lo comprende cu ta El Des-pertador ta nun courtant?

Ki tempo nos lo mira un cementerio ta worte cerá La Brisa, di Lora, Priku-tur rond di tal manera cu ni chi, Zoutchi, etc?

Ki tempo nos lo mira un partimento di lechi na mu-

chanan pober di Santa Cruz, Sabana y San Nicholas?

Ki tempo nos lo mira a-cabeza na Aruba un ambacht-school pa nos jovenan?

Ki tempo nos meter di luz electrica lo baja na prys di antes?

B. Picalo.

"ARUBA JUNIORS"



ta dirigi pa medio di esaki, nan humilde saludos na tur nam admiradores, miembros y amigos.

New York Mail

Ayer atardi pa 5 or a jega na San Nicolas e rápido vapor "Pan Bolivar" cu mail di New-York. Es vapor aki lo sali awne tardí volando directamente a New-York. Hajando ocasión di mail pa y di New-York toer siman directamente, ta un gran judanza pa nos comercio.

REMITIDO

Dear Mr. Editor.

Please allow me space in your much read paper to explain a few things to the Cricket loving public of Aruba and Curacao.

First, I want to thank Mrs. Winkel and Ecury as representatives here for the Heineken's Beer, for their kind gift of the Heineken Cup, also the gift of two large National flags with the Heineken's emblem with seven other flags. We organized the Heineken Tournament on March 18th, 1934. This Tournament will last until July 8th, 1934. There are 7 Cricket Clubs up to date entered this Tournament; owing to unforeseen occurrences, one was forced to withdraw until the next tournament. Our President,

Mr. G. Vos has done his to say we have here some part in assisting the fine Cricketers, who can Cricketers here; he pled properly defend Aruba a-ged to stick to them and against Curacao or any other to place the Cricketers of country.

Aruba second to none on I do hope the Cricket lo a cricketing scale, having ving public of Aruba will at his assistance the well come out to see us play on known gentleman, Mr. J. Sundays. It is my fervent A. Maduro as Vice-Pres. hope to see in short, an dent. At the end of this Aruban Cricket Club play-Tournament, the Heineken's ers all Arubians, as I am Cup will be presented to the quite sure they will be hard winning Club.

Then I want to thank ball, they proved to be good Mr. S. Q. Oduber for his sports. All those wishing gift of the Oduber Cup; to learn to play Cricket, secondly for the ordering may report themselves to of a fine large Cup for Mr. G. Vos or Mr. J. A. Bond. This Cup after Maduro; these gentlemen being bought will remain will place you under the to be competed for by the right tuitors, free of char-Curacao Cricketers. Some ge, as for this reason we are playing two games each Sunday, one in Oranjestad us here and for this reason we hope to be able to pay us a visit in June 1934 with but few exceptions, and reverse matters.

I want to thank all those who assisted in one way or another to further the aims of Cricket here in Aruba. Their names will go down in the Cricket history of Aruba. Cricket, while being very expensive, is very interesting once seen, cannot easily be missed. Cricket has been termed the King of Sports and one of the oldest pastimes in the world. The Curacao Cricketers, some weeks passed, competed against a selected eleven from some British Men of War, lying in the harbour and won. That game proved that the Cricketers of Curacao can defend her against any of the Cricketers of the world. I am proud

to be at San Nicolas. The games start promptly at 12.30 noon and finish at 6 p.m.; there is an interval of 40 minutes for lunch. I do hope to see the fields thronged with admirers on Sunday May 6th at San Nicolas and each Sunday following.

I want to thank the Editor of the El Despertador for the kind offer made to our Vice-President to carry a full line of all Cricketing

Continued on page 4

Advertise in

El Despertador

You are bound to get result.

For Sale

1 SINGER HEMSTITCHING MACHINE

Electrically Equipped.

U.S. Currency.

Apply 32 Wilhelminastraat

Oranjestad

Aruba Trading Co.

ANNOUNCES ARRIVAL OF

Famous German Chocolate

RIQUET

KIENZLE clocks and watches

NIVEA Cream and NIVEA Oil

Bo por haya e

PINEAPPLE JUICE

friu marca

DOLE

cu ta esun mas gustá pa su calidad y pa su smak,

cumpria na siguiente sefiores:

STAD

San Nicolas

Wong Kin

Tang Toong

Diano Laclé

Manuel Perez

Paris Rest

Rafael Garcia

Rufino Salazar

Fany Bar

Prys ta Fl. 0.30 pa bleki



If you want to drink a nice
Whisky ask for

Robbie Burns

at WONG KIN (Central Bar)
WONG CHENG KONG
(Paris Rest)

!!ATENCION!!

A caba di jega na LA CUBANA un gran surtido di articulo di Voetbal como franelas di tur color, zapatos di diferente prys, medias di dos calidad . kneebanden, anklets, carson blanco y preto. Tres calidad di bala, bladder cu valve y sin valve y pomp; toer na prys sumamente barata. Bin cumpra lo que mester, promer cu nan caba. Toer e articulonan aqui ta di e famoso fabrica ingles

A. G. SPALDING

LA CUBANA

H. M. Arends

Pone semper bo anuncio den
EL DESPERTADOR

ALCOHOLADO BORINQUEN

ES LA MARCA DEL ALCOHOLADO QUE LE DARA A UD. 100% DE GARANTIA POR SU FORTALEZA ALCOHOLADO Y SU AROMA NATURAL ELABORADO EN PUERTO RICO. PIDA SIEMPRE LA MARCA

Alcoholado Borinquen

AL 70% ALCOHOL Y EVITARÁ LOS CATAROS Y GRIPES (VERKOUDE) SI SE FRICCIÓN BIEN CON ESTE MARAVILLOSO ALCOHOLADO QUE SE LLAMA "BORINQUEN" PARA EL BAÑO DE LOS NIÑOS Y DESPUES DE AFEITARSE USE SIEMPRE LA MARCA DE GARANTIA.

ALCOHOLADO BORINQUEN

De venta en todas partes de Aruba.

te descubri. Ata e resulta- lamantando pa e bai-bo ta do. Ta indispensable cu mi sali awe? mestre manifesta Maria e -Si, señora. verdadero motivo di bo tristeza. -Unda bo ta bai? -Mi ta bai paga Emigdio Pero si bo hasi ese, si su bishita di bienvenida; mi tabata libe den kere, y ta imprescindible, posibra kiko e lo kere dim? ayera mi a laga bisé cu e -Lo e pensa menos malo mayor domo di su tata cu cu considera bo capaz di e sperami ave pa almorza. un inconsecuencia odioso. -Pero, lo bo bolbe tem -Bo tin razon hasta cier-pran? to punto; pero mi ta su -Pe banda di cuater of plicabo no bisa Maria na cinco or. da di lo que nos a caba -Mi ta sperabo pa come di conversa. atardi. Mi a cometé un error cu -Si. Bo ta satisfecha tal vez a hasimi sufrí mu-atrabe dim? cho mas cu é y mi mester -Como no! e a responde remedie: mi ta pidido sola sonriendo. Hasta atardi, mente dos dias p'a mi ha-antó; duna mis saludos na si esel manera meste ta, e señoras. -Masha bon-e a bisami,

E ta sigi

from page 2.
If the American navy actually assumes its superior place, in accordance with the terms of the Washington Treaty, it will protect the peace of the Pacific and thus serve the best interests not only of Japan and the United States but also of the world at large.

In the long run, however, all of these technical agreements about naval strength cannot protect the nations from the disaster of war. There must be earnest and constant efforts to remove the causes of war and to promote friendship and good will.

We could Remove One Thorn

ployment of her people at home in manufacturing, with large commercial expansion on the continent of Asia. A first step should be taken by the Administration in showing respect for Japan's feeling of national pride. Aliens in these times are going back to their own countries in larger numbers than they are coming here. There are no jobs enough for our own citizens. Japan would take no advantage of equal treatment in the matter of immigration laws, and our labor market will not tempt a fresh trans-Pacific movement of Oriental workers.

To be continued

Volgvan lid 1.

Belastingen.

De totale opbrengst der gevallen belastingen was over het jaar 1933 ongeveer f 100.000 minder dan over het jaar 1932. De inkomenbelastingen bedroegen minder dan op nl. f 45.017, (391.917), in welke bedragen niet zijn begrepen de aanslagen van de Standard Oil Comp. van N. J., welke in California worden betaald. Dit blyt cyfer zou overigens tot een verkeerde conclusie kunnen leiden; de oorzaak van dit groot verschil moet deels worden gezocht in het late terugval van de aankondigingen 1933/4.

Ook de accyns op gedistribueerd lieg terur. nl. f 189.172-- te gen f 203.887-- verder de zelbelasting f 15.780-- (16.260). Hooger was echter, invoerrecht f 449.983-- (318.368), grondbelasting f 41.931-- (38.751) vergunningssrecht f 10.359-- (4.806--), motorrytuig-rywielen en motorbootbelasting f 58.080-- (43.560).

Inkomsten van onderscheiden aard
Deze inkomsten bedroegen in totaal over 1933 f 737.407-- (620.411). Onder di hoofd zyn o.a. de volgende posten begrepen: Huur van landgronden en eigendommen f 40.387-- (42.774), dienstvoer op goederen f 145.807-- (103.173), inkomsten van de postferry, f 560-- (32.621), opbrengst van de Landsteilhoop f 42.163-- (40.096), opbrengst van de Landstelteefon f 15.069-- (14.149), loodgelden f 294.984-- (178.558) opbrengst van den watervaart-sienst-dienst f 34.022-- (16.937) en de post, alle andere ontvangsten f 40.126-- (32.695).

By de Koloniale postspaarbank werd over 1933 een bedrag van f 58.839-- ingeleegd, en uitbetaald werd f 64.337--. Over het jaar 1932 bedroegen deze cyfers resp. f 82.481-- en f 52.847--. By den Postwisseldienst werd gestort gedurende het jaar 1933 een bedrag van f 310.691-- (385.796); uitbetaald werd f 51.806-- (72.211). Deze twee diensten zetten mindestens om, enerzijds als gevolg van de minder gunstige economische omstandigheden, anderzijds door de aanwezigheid van agentschappen van de N. V. Hollandsche Bank voor West Indie, de N. V. Maduro & Curiel's Bank en het particuliere bankiershuis van den heer John G. Eman.

Gedurende het jaar 1933 werd een bedrag van f 144.819-- wegens „deposito's van den vreemdelingendienst" in 's Lands kas gestort, welke gelden in 1932 by particuliere banken berustten. Wegens „onderstand aan behoeftigen" werd gedurende 1933 f 2.300-- (1.875--) uitbetaald.

Aan ..voorschot aan den uitbetaald over 1933 f 96.000,- kwartiermeester" betreffende uitgaven der militaire politie werd (105.000).

Overzicht der ontvangen:	1933	1932
ten bate der Curacaosche begroting	f 1.674.341--	f 1.669.163--
ten bate ber rekening met derden..	518.839--	469.343--
restitutie in mindering v. uitgaven	..	32.252--
totaal	f 2.228.431--	f 2.170.758--

Overzicht der uitgaven:	1933	1932
ten laste der Curacaosche begroting	f 656.899--	f 776.007--
ten laste der rekening met derden..	227.458--	246.903--
overstorting b/d Kol. Ontvanger te Curacao	..	1.425.000--
totaal	f 2.309.357--	f 2.075.910--

Aruba is geen noodlyndelijc land, hetgeen uit bovenstaande cyfers wel eenigegeen blijkt. Dank zy, een degelyk beheer en na uitvoering van de meest noodzakelyke publieke werken, is het mogelijk geworden over de jaren 1932 en 1933 f 2.5 miljoen aan 's Lands kas de groote paarl der eilandengroep te dragen. Dit feit moet toch wel enige voldoening schenken als wy bedenken, dat de tegenwoordige omstandigheden van het gebiedsleit tot bezetting openen. Men zy er in dit verband tevens aan herinnerd, dat Aruba slechts een deel uitmaakt van onze West-Indische krygen.

Aruba, 21 Januari 1934.

(Het cyfer tuschen haakjes staat op het jaer 1932.)

NEDERLAND

Curacao 300 jaar by

Nederland

Herdenking te 's-Gravenhage

In verband met de komende herdenking der 300-jarige vereeniging van Curacao met Nederland heeft

zich een eere-comite gevormd, onder voorzitter

schap van dr. H. Colijn, minister van Staat, minister van Kolonien.

De namen der overige leden

volgen hieronder in alphabeticke volgorde: jhr. mr.

F. Beelaerts van Blokland, vicepresident van den Raad

van State, prof. dr. J. H.

Boeke, voorzitter van het

Indisch Genootschap, jhr.

dr. mr. L. H. N. Bosch

Ridder van Rosenthal, burgemeester van 's-Gravenhage, jhr. mr. J. van Dam van Poel

laan, directeur der Curacaosche Handelmyj., mr. dr.

W. Dijkmeester, directeur

der Hollandse Bank voor

West-Indie, mr. P. Droege

leever Fortuyn, burgemeester

van Rotterdam, M. Fern

hout, burgemeester van

Middelburg, mr. D. Fock,

Minister van Staat, dr. E.

Heldring, directeur der Kon.

Ned. Stoombot My., A. W.

F. Idenburg, minister van

Staat, jhr. mr. dr. H. A. van

Karnevals, commissaris der

Republiek der N.-L. Gas My.

J. E. F. de Kok, lid van den

raad van Beheer der Ba

taafse Petroleum My., jhr.

mr. dr. W. H. Quarles

van Ufford, commissaris der Koningin in Zuid Holland,

O. S. Knottnerus, president

directeur der N.-L. Gas My.

J. E. F. de Kok, lid van den

raad van Beheer der Ba

taafse Petroleum My., jhr.

mr. dr. W. H. Quarles

van Ufford, commissaris der Koningin in Zuid Holland,

D. A. Roell, commissaris

der Koningin in Noord-Hol

land, jhr. mr. Ch. J. M.

Ruys de Beerenbrouck, voorzitter der Tweede Kamer van de Staten-Generaal, mr. A. van Traa, voorzitter van de West-Indische Kamer, dr. W. de Vlugt, burgemeester van Amsterdam, mr. W. L. Baron de Vos van Steenverk, voorzitter der Eerste Kamer van de Staten-Generaal, E. P. Westerveld, alg. secretaris der Kon. Vereeniging Het Koloniaal Instituut, C. A. van Woelderen, burgemeester van Vlissingen.

VOETBAL

Belgie - Nederland

2 - 4

Belgen zouden Zondag j.l. in Brussel alles op het spel zetten om een overwinning in de wacht te sleepen na de smadelijke nederlaag in Amsterdam onlangs met 9 - 3. De "roode duivels" hebben inderdaad flink party gegeven. Echter tegen het spel van de Nederlanders waren zy ook Zondag niet opgewassen, met het gevolg dat de Oranjeploeg met een 4-2 overwinning naar huis terugkeerde. De wedstryd werd bygewoond door 50000 mensen, waaronder naar schatting 15000 Nederlanders. De stand met de rust was 0 - 0, direct daarna opende Belgie de score, ondanks het feit, dat de Belgen gedurende drie kwart van den wedstryd met zeven of acht spelers verdedigden. Dit was dan een stand, die niet de kracht der partijen weergaf en spoedig achter elkaar maakte Nederland drie doelpunten. De Belgen bleven danen volhouden ondanks onzen

Vervolg blady 4

ELECTRICITEITBEDRYF ELECTRA

Acabamos de recibir un completo surtido de todas clases de aparatos electricos, los cuales podemos ofrecer a nuestra distinguida clientela a precios sumamente economicos, tales como:

Lámparas españolas muy artísticas para sala, comedor, dormitorio, oficinas y mesas de noche

Cocinillas de 1, 2, 3 y cinco hornillas

Planchas de 4, 6 y 7 libras

Tostadores de pan y percoladores

Maquinas para lavar ropa de distintas clases y modelos

Ventiladores de varios tamaños Maquinas para lavar platos marca Cinderella

Bombas marca Meyers con sus accesorios Aparatos para cargar baterias

Rizadores de cabello de distintos modelos y muchos otros articulos mas muy utiles en los talleres, oficinas y el hogar.

Haga su compra ahora.

WONG KIN Central Bar

na skina di Panama Bazaar

Ta ofrecé na publico en general Ham, Worst, Keeshi, tur sorto di Bebida, Frutas y verdura bon fresco y bon friu. Tambe e Pineapple Juice di marca DOLE cu ta esun mas gustá

Wong Kin Central Bar

aan de hoek van Panama Bazaar

biedt zyn klanten in het byzonder en het publiek in het algemeen aan:
versche Ham, Worst, Kaas, Vruchten en Groenten, alles uit koelkasten

Ook sterke dranken en de vermaarde en door iedereen geprefereerde Ananas Sap DOLE.

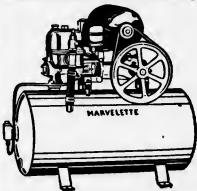
Wong Kin

Central Bar

at the corner of Panama Bazaar

We beg to offer to our esteemed clients and the public in general fresh Ham, Sausage, Chees, Fruits and vegetables, all kept in icebox.

Also the famous Pineapple Juice DOLE which is the best liked by all.



La incomparable bomba electrica
marca

MARVELETTE

Esta es la bomba indispensable para uso domestico.
Hágáme una visita y le haré una demostracion.
Ud. se convencerá.

Agente exclusivo,
A. G. Th. ARENDS
ORANJESTAD

PHOTO JANSEN

Wilhelminastraat No. 50 ORANJESTAD

Nos ta ofrece nos servicio na nos distinguido publico pa sacamento di portret na cas,
como tambe na cualquier industria afó den dia di anoehi.

Ampliaciones, retoque di fotografía y creyón, trabao di anuncios, etc.

Tambe nos ta prepará cualquier trabao di Amateur.

Pronto entrega den 24 horas y material di primera clase.

FIESTONE



PARIS RESTAURANT.

This is the restaurant you ought to visit when you wish to eat well and delicious.
You will find here all what you desire and at your taste.

Call on us and we are sure to please you at any time.

Iccold refreshments and all kinds of drinks.

Three substantial meals for only Fl. 2.50

FOR FURTHER INFORMATIONS

Wong Chen Kong
PROPRIETOR.

Wilhelminastraat 73. Tel. 63.

PARIS RESTAURANT

Esaki ta e restaurant bo mester bishita si bo ta desea di come bon y sabroso.
Aqui bo ta haya tur loque bo ta desea y na bo smaka.

Bishita nos y nos ta signar di complacebo na cualquier hora.

Refrescos frio y tur clase di bebita.

Tres cuminda bon pa solamente Fl. 2.50

Pa mas informes,

WONG CHENG KONG

Proprietario.

Wilhelminastraat 63. Tel 63.

PERDIDA

Dia Sabra dia 21 di luna pasá señorita

ADELINDA LACLÉ a perde un ármiband di oro den forma di un hoepel, marcá padén cu iniciales M. A. L. Si e persona cu por a hayé, kier ser asina bon di entregé na su doño, lo e worde bon gratificá.

druk en maakten zelfs opnieuw een tegenpunt, zoodat de stand werd 2-3. Víf minutos voor het einde maakte onze middenvoor Bakhuys, het voetbalwonder, aan alle onzekerheid een einde door een toegespeelden bal van de achterhoede, regelrecht in het doel der Belgen te schieten op een afstand van 16 Meter. Het Wilhelmus daerde door de radio, nadat het eind-signal klonk. Door deze overwinning en die op de Ieren met 5-2, heet Ned. zich in de semi-finale geplaats om het wereldkampioenschap ne staat de reis naar Rome, waar de laatste wedstryden zullen worden gespeeld, voor de deur.

St. Nicolas Store

(B. J. ARENDS)

A caba di jega na e mencionado establecimiento, lo siguiente:

ENLOZADO BLANCO DI PRIMERA CALIDAD

WEGA DI CUSHINÁ NA JUEGO DI SEIS PIEZAS.
EMMER PA KAMBER DEN DOS TAMAÑOS.
EMMER SIN TAPA DEN CINCO TAMAÑOS.
PUNCHERAS DEN SIETE TAMAÑOS.
CANICA PA AWA DEN DOS TAMAÑOS.
VASENILLAS DEN TRES TAMAÑOS.

Mi prysnan ta de los mas competente. manera
Semper. Hacími un bishita y convencé bo.



Mi a caba di ricibi un lote di e fomoso maquina di cose marca

"NATIONAL"

den varios estilos, di pia y di man, na prys sumamente barata pa duna tur hende un chens di por cumpra. E maquina marca NATIONAL ta conoci den henter mundo pa su calidad insuperable y costura excelente.

Unico Representante pa A. H.

M. A. HELMOSKI

NEW YORK STORE San Nicolas

Tambe mi ta ofrece na publico en general un surtido di mercancia na prys casi regalá. Awor ta bo chens.

Gloria Theatre

SATURDAY 5th and SUNDAY 6th

LOOKING FORWARD

with Lionel Barrymore - Lewis Stone

Tuesday 8th. Fast Workers with

John Gilbert - Mae Clark

Wednesday 9th. Wet Parade with

Walter Huston - Dorothy Jordan - Robert Young

Thursday 10th. Hollywood, Ciudad de Ensueños

All Spanish Talkie

SATURDAY 12th and SUNDAY May 13th

PHANTOM PRESIDENT

with Jimmy Durante - Claudette Colbert

Royal Theatre

Saturday 5th. and Sunday May 6th.

THE WOMAN ACCUSED

with Nancy Carroll - Carry Grant - John Halliday

Tuesday 8th. Looking Forward with

LIONEL BARRYMORE

Wednesday 9th. Hollywood Ciudad de Ensueños

Thursday 10th. WET PARADE with

Walter Huston - Dorothy Jordan - Robert Young

Saturday 12th and Sunday 13th

MADAME RACKETEER

with Jorge Raft - Evelyn Knapp

Dia Dominga mainta 10.30 a.m. y Dia Luna anoichi 8.30 p.m.

"Divorcio en la Familia"

cu Jackie Cooper - Lewis Stone

E Pelcula aquia ta bon pa mayornan y muchanan

PANAMA BAZAAR

A caba di ricibi un lote chiquito di
trajes di ultima moda pa serio-
ras di bon gusto.

Continued from page 1
activities here; this will be the means of making known to our distant brothers the happenings here.

Cricketers of Aruba, show your appreciation by buying El Despertador and find out how and who is the best Cricketer and what he has done, and in what manner the games were played.

The best Cricketers up to date are as follows, that is in my opinion:

L. Alexander
S. Spanner
C. Bristol
J. Alleyne
Jones
V. Simeon
V. Wallace
L. Bynol
J. Jackson
J. Hennis
H. Amoroso.
E. Rodriguez
Juver
Neville
Andrew
D. Reddock
W. Hillman
A. Steward
A. Hensen

Thanking you, Mr. Editor for the space granted and hoping to see a crowd on Sunday, I have the honor to be yours for Good Clean Sport.

J. E. S. RICHANSON

PRINS VINCK tin gusto di participa na su distinguida clientela koe su Barberia lo keda será desde dia Domingo 6 di corriente te dia Viernes

11. I koe lo e bolbe habri dia Sabra 12

na ora di costumbre.

GLORIA BARBER SHOP

San Nicolas